



FIELDMANN®
Home & Garden Performance



FZS 2050-E

Elektrický vyžínač

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto strunovou sekačku na trávu. Než ji začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	20
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI	21
3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	23
4. POPIS STROJE	24
5. SESTAVENÍ	25
6. SPUŠTĚNÍ VYŽÍNAČE	27
7. SEČENÍ	28
8. ÚDRŽBA	30
9. LIKVIDACE	31
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	32
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	33

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Důležitá bezpečnostní upozornění

- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního místa).

 **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

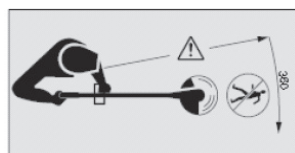
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Varování!



Před použitím si přečtěte uživatelskou příručku.



Udržujte jiné osoby v dostatečné vzdálenosti!



Nepoužívejte za deště nebo za mokra.



Vždy používejte ochranu očí.



Při práci používejte ochranné rukavice.



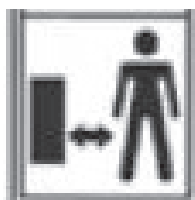
Používejte pevnou izolační pracovní obuv.



Používejte ochranu sluchu.



V případě poškození napájecího kabelu ihned nářadí odpojte od napájení.



NEBEZPEČÍ! Nespouštějte nářadí, pokud se ve vaší blízkosti nacházejí děti, jiné osoby či zvířata.



Pozor na vymrštěné předměty.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZOR!

Při používání tohoto stroje dodržujte bezpečnostní pravidla. Pro vaši bezpečnost a bezpečnost ostatních osob si před použitím tohoto stroje laskavě přečtěte tyto pokyny. Uchovejte laskavě tyto pokyny pro možné použití v budoucnu.

- ✿ Při práci s tímto přístrojem noste bezpečnostní brýle.
- ✿ Při práci s tímto přístrojem noste rukavice.
- ✿ Nevystavujte tento přístroj dešti nebo vysoké vlhkosti.
- ✿ Seznamte se s ovládáním a správným použitím této sekačky.
- ✿ Nikdy nedovolte dětem nebo osobám neseznámeným s těmito pokyny používat tuto sekačku.
- ✿ Zamezte dětem, ostatním osobám a domácím zvířatům přibližovat se k této sekačce; tráva, jež se přistřihává a rozléhá do okolí, může obsahovat kameny nebo úlomky. Pokud jsou v blízkosti jiné osoby, obzvláště děti, zastavte používání sekačky.
- ✿ Při práci se sekačkou nedovolte ostatním osobám nebo zvířatům přiblížit se do vzdálenosti bližší než 15 m.
- ✿ Sekačku vždy používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- ✿ Před použitím sekačky nebo po jakémkoli nárazu ji vždy zkontrolujte na známky opotřebení nebo poškození, a pokud je nutno, opravte ji. Nepoužívejte sekačku, není-li řezný nástroj správně zajištěn nebo je poškozen.
- ✿ Vždy zkontrolujte, je-li sekačka v dobrém pracovním stavu; není-li, může to ohrozit uživatele.
- ✿ Při použití strunové sekačky vždy používejte ochranné kryty.
- ✿ Nepoužívejte sekačku, jsou-li ochranné kryty poškozeny.
- ✿ Odstraňte z pracovního prostoru kameny, kovové částčky, kořeny, ostatní tvrdé předměty a plastové sáčky, nylonové šňůry a jiné předměty, jež nelze rozsekat.
- ✿ Před nastartováním sekačky se ujistěte, že se nylonový břit nedotýká kamenů nebo úlomků.
- ✿ Nikdy nepřibližujte ruce a nohy do prostoru pokosu a obzvláště ne, když startujete motor.
- ✿ Chraňte se před poraněním způsobeným řezným ostřím v délce řezné struny. Po natažení nové řezné struny, před spuštěním, vždy vraťte sekačku do její normální provozní pozice.
- ✿ Nepoužívejte náhradní součástky nebo doplňky nedodané nebo nedoporučené výrobcem.
- ✿ Vždy zajistěte, aby větrací otvory byly zbavené úlomků.
- ✿ Abyste zamezili neúmyslnému spuštění, nepřenášejte stroj s prstem na spínači pro zapnutí/vypnutí.
- ✿ Při práci se sekačkou udržujte stabilní a bezpečnou pozici.
- ✿ Oblast, na níž budete pracovat, zbavte drátů, kamenů a úlomků.
- ✿ Nesekejte tvrdé předměty. To by mohlo způsobit úraz nebo poškození sekačky.

POZOR!

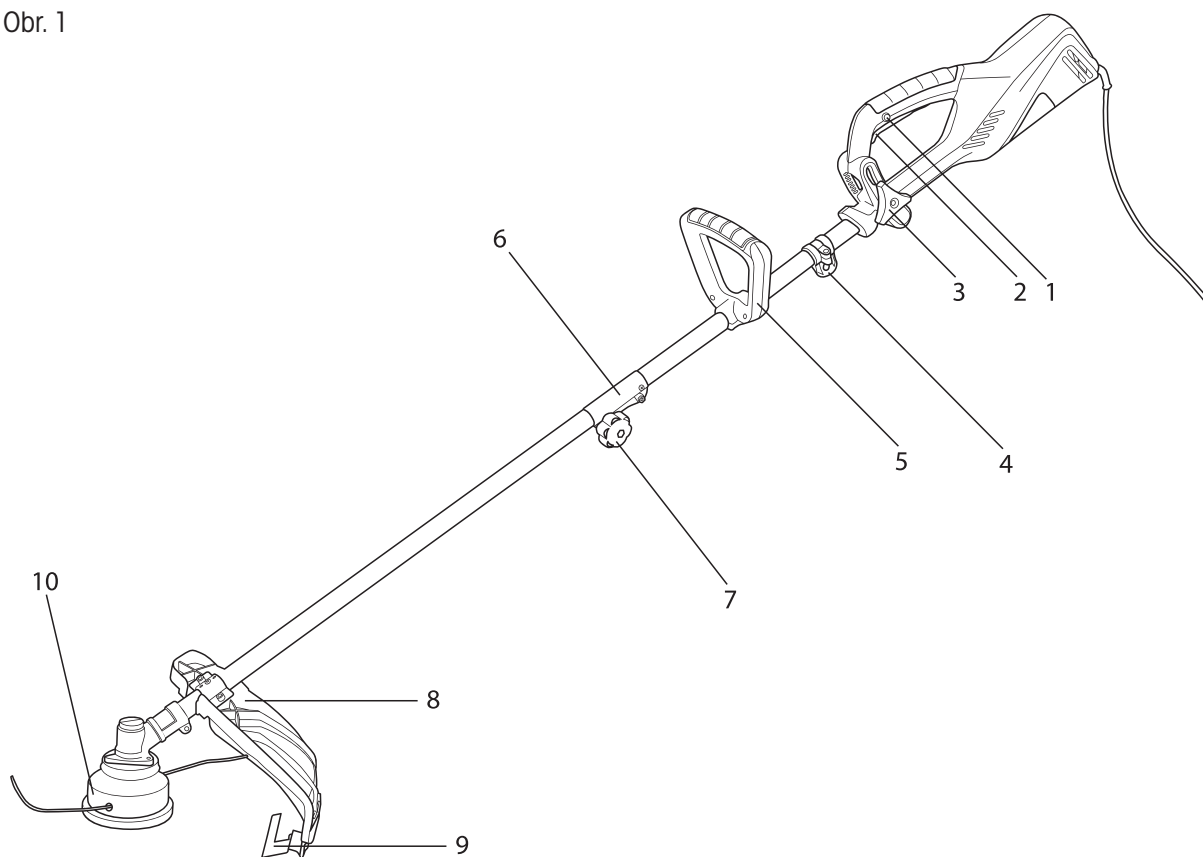
Řezné prvky se po vypnutí motoru dál otáčejí!

- ✿ Nepokoušejte se zastavit řezný nástroj (nylonovou strunu) rukama. Vždy ji nechejte, až se zastaví sama. Toto platí i pro ocelové trojzubce.
- ✿ Nepoužívejte sekačku pro sekání trávy, jež se nedotýká země, například trávy na zídkách nebo skalkách atd.
- ✿ Nepřecházejte přes cesty nebo štěrkové stezky se sekačkou stále v chodu.

4. POPIS STROJE

1. Bezpečnostní pojistka hlavního spínače
2. Hlavní spínač
3. Šroub nastavení madla
4. Závěs ramenního popruhu
5. Madlo
6. Spoj dělené hřídele
7. Šroub zajištění spoje hřídele
8. Ochranný plastový kryt
9. Nůž pro zaříznutí struny
10. Poloaufomatická strunová hlava / ocelový trojzubec

Obr. 1



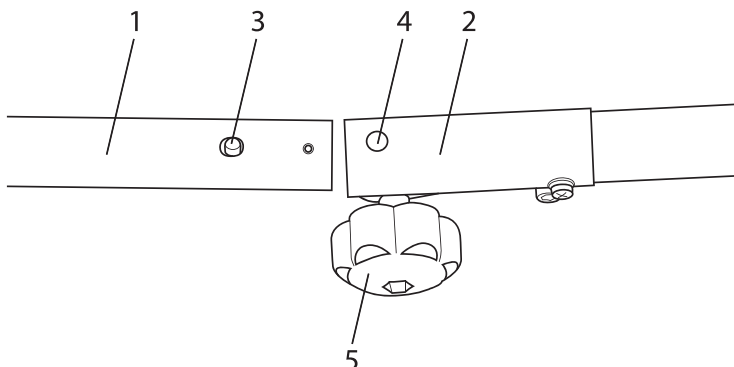
Obsah balení:

Elektrický vyžinač, strunová hlava, ocelový trojzubec, ramenní popruh, sada nářadí

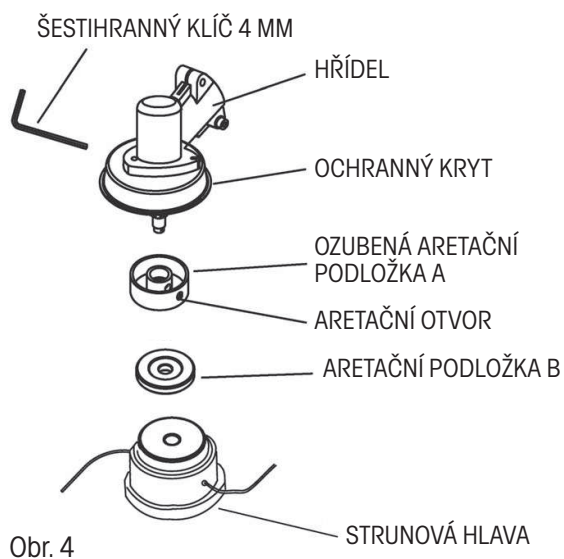
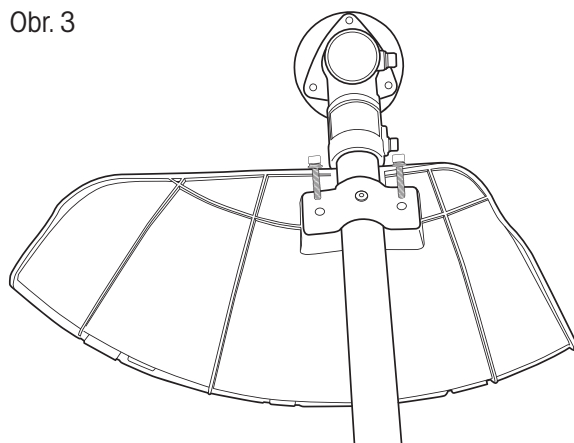
5. SESTAVENÍ

- ✿ Spojte hřídel křovinořezu (Obr 2). Zasuňte spodní část hřídele (obr 2, bod 1) do spoje (Obr 2, bod 2), který je součástí horního dílu hřídele. Aretační kolík (Obr 2, bod 3) musí zapadnout do otvoru (Obr 2, bod 4). Poté oba díly zajistěte dotažením šroubu (obr 2, bod 5). Pro snazší transport vyžínače, lze hřídel opět rozpojit.
- ✿ Namontujte ochranný kryt na hřídel pomocí přiložených šroubů. Matky jsou integrovány v plastovém krytu (viz obr. 3)
- ✿ Namontujte rukojeť (Obr 1, bod 5) pomocí přiložených šroubů. Rukojeť je možné po hřídeli posouvat. Každý tak může zvolit ideální pozici pro pohodlnou práci. Po zvolení ideální pracovní polohy dotáhněte šrouby.
- ✿ Montáž strunového hlavy.
 - Zablokujte hřídel přiloženým šestihranným klíčem (viz obr 4). Za tímto účelem je nutné srovnat otvor v ochranném krytu s otvorem v hřídeli a zasunout šestihranný klíč. Srovnání otvorů docílíte otáčením ochranného krytu.

Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

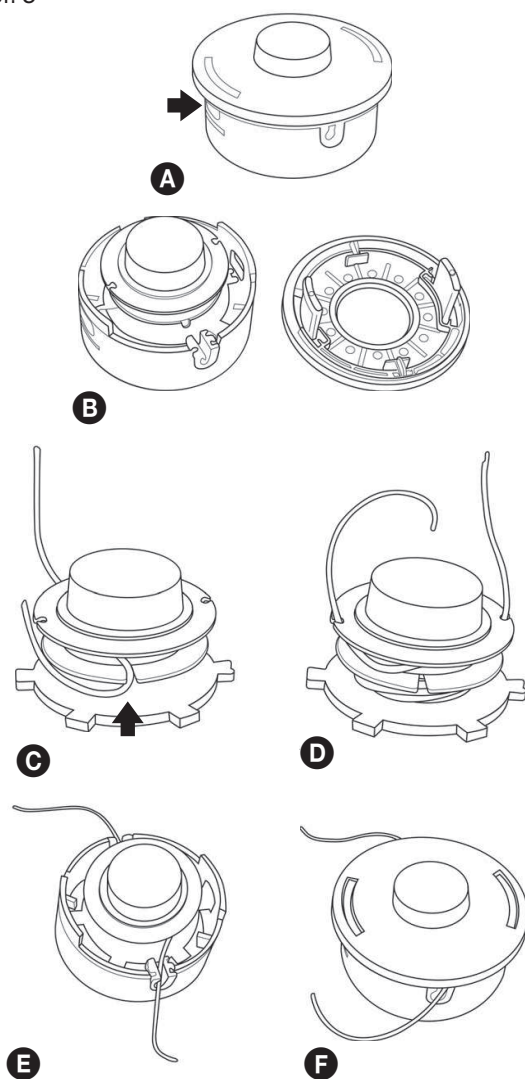
- Jednotlivé díly namontujte v tomto pořadí:
 1. Ozubená aretační podložka A (také opatřena otvorem pro aretaci)
 2. Aretační podložka B
 3. Strunová hlava
- Strunovou hlavu našroubujte na hřídel otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček (pozor obrácený závit) a řádně ji utáhněte.
- Vyjměte šestihranný klíč z aretačního otvoru.

Obr. 5

- ✿ Doplnění struny do strunové hlavy
 1. Na boku hlavy stačte aretační západky krytu a kryt sejměte (viz obr 5, body A&B)
 2. Vyjměte cívku ze strunové hlavy. Připravte si cca 2 -3 m struny o poměru 1,6 mm.
 3. Strunu v polovině přehněte a ohyb zajistěte v drážce (viz obr 5, bod C)
 4. Oba konce poté souběžně namotejte na cívku a to ve směru hodinových ručiček. Konce namotané struny zajistěte do připravených otvorů (viz obr 5, bod D)
 5. Cívku umístěte zpět do strunové hlavy a zajistěte ji krytem (viz obr 5, bod E&F)

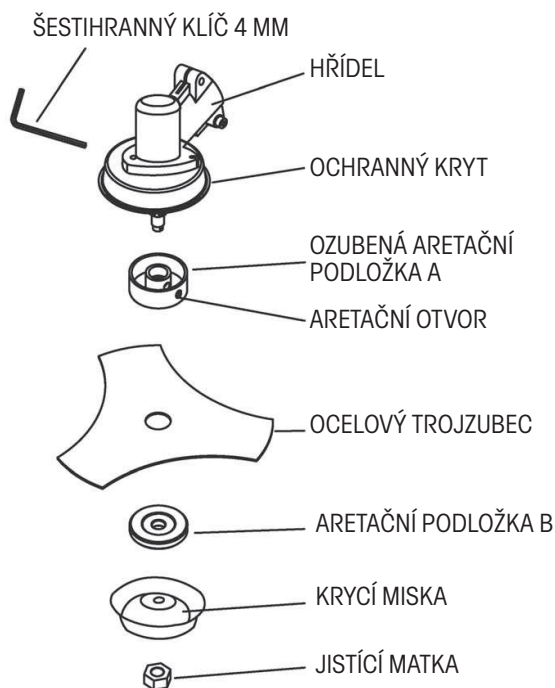
⚠ VAROVÁNÍ

Používejte pouze kvalitní nylonovou strunu s průměrem 1,6 mm. Nikdy místo nylonové struny nepoužívejte drát nebo strunu vyztuženou drátem. Používejte pouze originální strunovou hlavu.



- ✿ Montáž ocelového trojzubce
 - Zablokujte hřídel přiloženým šestihranným klíčem 4mm (viz obr 6). Za tímto účelem je nutné srovnat otvor v ochranném krytu s otvorem v hřídeli a zasunout šestihranný klíč. Srovnání otvorů docílíte otáčením ochranného krytu.
 - Jednotlivé díly namontujte v tomto pořadí:
 1. Ozubená aretační podložka A (také opatřena otvorem pro aretaci)
 2. Ocelový trojzubec
 3. Aretační podložka B
 4. Krycí miska
 5. Jistící matka
 - Ujistěte se, že nůž dosedá správně do vymezovací části ozubené aretační podložky A
 - Pomocí přiloženého nástrčného klíče otáčejte upevňovací maticí nože ve směru pohybu hodinových ručiček (pozor obrácený závit), dokud nedosáhnete bezpečného utažení.
 - Vyměňte šestihranný klíč z aretačního otvoru.

Obr. 6



⚠ VAROVÁNÍ
DOJDE-LI K NADMĚRNÝM VIBRACÍM - OKAMŽITĚ
ZASTAVTE MOTOR

Nadměrné vibrace nože znamenají, že tento nůž není správně namontován. Okamžitě zastavte motor a zkontrolujte nůž. Nesprávně namontovaný nůž může způsobit zranění. Při provádění údržby a servisu tohoto výrobku používejte pouze originální příslušenství.

6. SPUŠTĚNÍ VYŽÍNAČE

✿ KONTROLOVANÉ BODY PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

1. Zkontrolujte, zda nedošlo k uvolnění šroubů, matic a montážních prvků. Uvolněné šrouby dotáhněte.
2. Ujistěte se, zda je plastový kryt hlavy či nože řádně upevněn na svém místě.
3. Ujistěte se, zda nedošlo k poškození nože či strunové hlavy.

⚠ VAROVÁNÍ

- ✿ Před spuštěním vyžínače se ujistěte, že se řezný kotouč/strunová hlava volně pohybuje a nedotýká se žádného cizího předmětu.
- ✿ Křovinořez držte pevně oběma rukama. Vždy stůjte tak, abyste měli tělo nalevo od trubky hřídele. Nikdy nedržte rukojeť zkříženými rukama. Tyto pokyny platí i pro leváky.

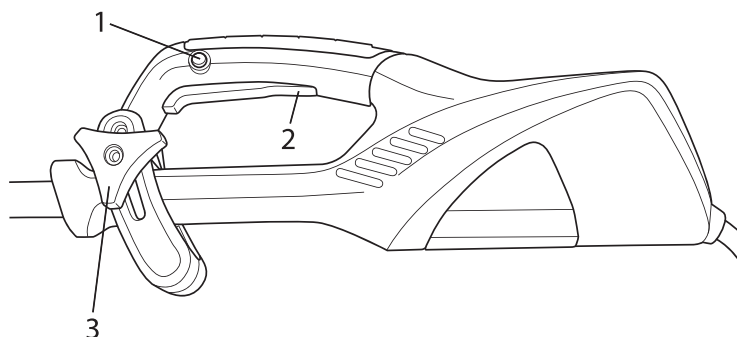
UPOZORNĚNÍ: Vystavení vibracím může způsobit poškození zdraví osob, které trpí problémy oběhového systému nebo nervovými problémy. Pokud se projeví fyzické symptomy, jako znecitlivění, snížení citlivosti, snížení normální síly nebo změny zabarvení pokožky, obraťte se na lékaře. Tyto symptomy se obvykle projevují na prstech, rukou nebo zápěstí.

Spuštění vyžinače

Nejprve stiskněte bezpečnostní pojistku hlavního spínače (Obr 7, bod 1)
Poté stiskněte hlavní vypínač (Obr 7, bod 2). Vyžinač začne pracovat v maximálních otáčkách

 **Poznámka:** Pozici madla, na kterém je umístěná bezpečnostní pojistka a hlavní spínač je možné nastavit vhodné polohy po povolení šroubu (Obr 7, bod 3).

Obr. 7



Vypnutí motoru

Uvolněte hlavní spínač (obr 7, bod 2)

7. SEČENÍ

VAROVÁNÍ!

Při práci se všemi modely strunových sekaček nebo křovinořezů může dojít k odmrštění kamenů, kovových nebo malých předmětů a také sekaného materiálu. Pečlivě si přečtěte všechny předpisy týkající se bezpečnosti. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ!

Používejte ochranu hlavy, zraku, tváře a sluchu. Používejte vhodnou obuv, která bude chránit vaše nohy a která zajistí pevný postoj na kluzkém povrchu. Nenoste kravaty, šperky nebo volné části oděvu, které by mohly být zachyceny pohybujícími se díly náradí. Nenoste obuv s otevřenou špičkou. Nepracujte bosí nebo máte-li holé nohy. V určitých situacích musíte používat úplnou ochranu obličeje a hlavy. Dávejte pozor, aby nedošlo k zpětnému rázu a k zaseknutí nože.

VAROVÁNÍ

Vždy používejte ramenní popruh.

Nastavte popruh a příchytku popruhu na náradí tak, aby byla sekačka zavěšena několik centimetrů nad povrchem terénu. Hlava sekačky a kovový kryt musí být v každém směru zcela srovnány. Zavěste křovinořez na pravou část těla.

NEBEZPEČNÁ ZÓNA

DO NEBEZPEČNÉ ZÓNY S POLOMĚREM 15 METRŮ NESMÍ MIMO OBSLUHY VSTOUPIT ŽÁDNÉ OSOBY. OBSLUHA MUSÍ POUŽÍVAT VHDNOU OCHRANU ZRAKU, SLUCHU, TVÁŘE, CHODIDEL, NOHOU A TĚLA. OSOBY NACHÁZEJÍCÍ SE V NEBEZPEČNÉ ZÓNĚ NEBO V RIZIKOVÉ ZÓNĚ ZA NEBEZPEČNOU ZÓNOU MUSÍ POUŽÍVAT OCHRANU ZRAKU CHRÁNÍCÍ PŘED ODMRŠTĚNÝMI PŘEDMĚTY. RIZIKO SE SNIŽUJE S ROSTOUCÍ VZDÁLENOSTÍ OD NEBEZPEČNÉ ZÓNY.

SEKÁNÍ POMOCÍ HLAVY S NYLONOVOU STRUNOU

- ✿ Hlava se strunou se otáčí VE SMĚRU POHYBU HODINOVÝCH RUČÍČEK.
- ✿ **Posun struny je prováděn poloautomaticky. Při sečení pouze jemně poklepejte hlavou o povrch země, tím dojde k stlačení tlačítka na spodní straně hlavy a povyjetí struny. Struna je poté do maximální přípustné délky zkrácena o nůž integrovaný v plastovém krytu.**

ZASTŘIHOVÁNÍ TRÁVY

- ✿ Při této činnosti opatrně posunujte sekačku do materiálu, který chcete sekat. Pomalu nakloňte hlavu tak, aby byl posekaný materiál odhazován směrem od vás. Provádíte-li sekání až k překážkám, jako jsou ploty, stěny a stromy, přibližujte se v takovém úhlu, aby se všechen odražený materiál pohyboval směrem od vás. Pomalu pohybujte hlavou s nylonovou strunou zprava do leva, dokud nebude tráva posekaná až k překážce, ale zabraňte tomu, aby se struna dostala do kontaktu s překážkou.
- ✿ Při sekání v blízkosti drátěného plotu nebo ohrady opatrně postupujte tak, abyste se nedostali do kontaktu s drát. Překročíte-li minimální vzdálenost od plotu, struna se po nárazu do drátu zkrátí.
- ✿ Při sekání plevelů může být prováděno sekání jednoho stonku po druhém. Umístěte hlavu sekačky se strunou k spodní části plevele - nikdy k horní části, protože by mohlo dojít k rozřesení stonku a zachycení struny. Spíše než používat přímé přesekání plevelů, používejte raději pouze konec struny a přesekejte stonky pomalu.

OSEKÁVÁNÍ A SEKÁNÍ OKRAJŮ

- ✿ Obě z těchto činností jsou prováděny s hlavou s nylonovou strunou nakloněnou ve velkém úhlu. Osekávání je odstraňování horního porostu, po kterém zůstane pouze holá zem.
- ✿ Sekání okrajů je sekání trávy na okrajích záhonů, která přesahuje do chodníků a cest.
- ✿ Během osekávání i sekání okrajů držte nářadí v příkrém úhlu a v poloze, kdy nebudou nečistoty, posekaný materiál a kamínky odhazovány dozadu směrem na vás, dojde-li k jejich odražení od tvrdého povrchu. I když je na obrázcích zobrazeno, jak provádět osekávání i sekání okrajů, každý uživatel si musí najít takovou polohu, která bude vyhovovat jeho tělesným proporcím a pracovním podmínkám.

⚠ VAROVÁNÍ

Je-li použita hlava s nylonovou strunou, na nářadí musí být použit správný ochranný kryt. Je-li nylonová struna vysunuta příliš, může docházet k jejímu třepetání. Používáte-li hlavy s nylonovou strunou, vždy použijte plastový ochranný kryt se zkracovacím nožem.

⚠ VAROVÁNÍ

Při práci prováděné nad holou plochou nebo nad šterkem buďte velmi opatrní, protože nylonová struna může vysokou rychlostí odmrštit malé kamínky.

Ochranný kryt na tomto nářadí nemůže zastavit předměty, které se odrazí od tvrdých povrchů.

⚠ VAROVÁNÍ

Neprovádějte sekání na místech, kde se nachází dráty a drátěné pletivo. Používejte bezpečnostní ochranné prvky. Neprovádějte sekání na místech, kde nemůžete vidět, co bude sekačka sekat.

SEKÁNÍ POMOCÍ NOŽE

KOSENÍ PLEVELŮ

- ✿ Jedná se o sekání kývavým pohybem nože prováděné v oblouku. Tímto způsobem můžete rychle vyčistit plochy zarostlé travinami a plevelem. Kosení by nemělo být používáno při sekání velkých a odolných plevelů nebo dřevitých porostů.
- ✿ Kosení může být prováděno v obou směrech nebo pouze v jednom směru, což bude znamenat, že posekaný materiál bude odhazován směrem od vás. Při tomto sekání bude pracovat ta část nože, která se otáčí směrem od vás. Nakloňte nůž mírně dolů na stejnou stranu. Budete-li provádět kosení v obou směrech, budete zasaženi některými nečistotami.

 **Poznámka:** Nepoužívejte nůž na křoviny pro sekání stromků s průměrem, který je větší než 12 mm.

VAROVÁNÍ

NEDOTÝKEJTE SE NOŽEM PŘEDMĚTŮ TOHOTO TYPU:

KOVOVÉ SLOUPKY, ELEKTRICKÉ DRÁTY, GUMA, ZDIVO, KAMENY, PLOTY

VAROVÁNÍ

Neprovádějte sekání, je-li ocelový nůž tupý, prasklý nebo poškozený.

Před zahájením sekání proveďte kontrolu, zda se na pracovní ploše nenachází žádné překážky, jako jsou kameny, kovové sloupky nebo stočené dráty. Nemůžete-li tyto překážky odstranit, označte je tak, aby nedošlo k jejich kontaktu s nožem. Kameny nebo kovové předměty způsobí otupení nebo poškození nože. Dráty se mohou namotat na nožovou hlavu nebo mohou být odmrštěny a mohou způsobit zranění.

8. ÚDRŽBA

- ✿ Struna sekačky může časem vyschnout. Abyste ji udržovali stále ve výborném stavu, skladujte náhradní předvinuté cívky nebo volnou strunu v plastovém sáčku se lžičkou vody.
- ✿ Pro čištění přístroje používejte pouze jemné mýdlo a vlhký hadřík. Neponořujte přístroj do vody, ani jej neostříkávejte hadicí. Nedovolte, aby se dovnitř dostala jakákoli tekutina. Nečistěte tlakovou vodou.
- ✿ Strunový řezač na okraji ochranného krytu se může po čase otupit. Doporučujeme pravidelně obnovovat ostrost pilníkem.

9. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů. Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Návod k použití v originálním jazyce.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce:

FAST ČR, a. s.

Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Česká republika

DIČ: CZ26726548

Produkt/značka: ELEKTRICKÝ KŘOVINOŘEZ A SEKAČKA NA TRÁVU/ FIELDMANN

Typ/model: FZS 2050 E

230 V, 1 400 W, 50 Hz, Třída II

Tento produkt splňuje níže uvedené předpisy:

Směrnice ES pro hluk zařízení 2000/14/ES

Směrnice ES Rady 2006/42/ES Strojní zařízení

Směrnice ES pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) č. 2004/108/ES

Směrnice EC pro RoHS 2002/95/ES

a normy:

EN 60335-1/A15:2011

EN 60335-2-91:2003

EN 62233:2008

EN ISO 11806-1:2011

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN 61000-3-11:2000

Označení CE: 14

Společnost FAST ČR, a. s. je oprávněna jednat jménem výrobce.

Místo vydání: Praha

Jméno: Ing. Zdeněk Pech
Předseda správní rady

Datum vydání: 7. 5. 2014

Podpis:

FAST FAST ČR, a. s. 
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110



11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	FZS 2050-E
Napětí/Frekvence.....	230-240V~/50Hz
Příkon elektromotoru	1 400 W
Záběr sečení	42 cm
Typ strunové hlavy	Poloautomatická
Otáčky chodu bez zátěže.....	10 000 ot/min
Průměr struny.....	1,6 mm
Hmotnost bez paliva a žacíh nástrojů.....	6,0 kg

